

Angol Igék magyarul

2Mózes 33,13. New International Version

13. Ha kedvet találtam előtted/találtál bennem, tanítsd meg nekem a Te útjaidat, hogy megismerjelek és továbbra is / folyamatosan kegyelmet / kedvességet találjak a szemeid előtt. Emlékezz meg róla, hogy ez a nép / nemzet a te néped.

Józsúé 1,8. New King James

8. El ne távozzék e törvénynek könyve a te szádtól, hanem gondolkodjál arról/elmélkedjél/meditáljál azon éjjel és nappal, hogy mindent figyelmesen és úgy cselekedjél meg, amint meg van írva abban. Mert így gyarapodóvá teszed az útjaidat, és sikered lesz.

2Kránikák 16,9. King James Version

9. Mert az Úr szemei az egész földet áttekintik, szélében s hosszában, hogy hatalmát megmutassa, és megerősítse azokat, akik Őhöz térsz teljes szívvel ragaszkodnak; bolondul cselekedtél ebben; azért mostantól kezdve háborúk lesznek ellened.

Zsoltárok 26,10. New Living Translation

10. Kezeik bemocskolva gonosz tervektől, és folyton-folyvást megvesztegethetőek;

Zsoltárok New King James Version

1. Ó, énekeljétek az Úrnak egy új éneket! Mert csodálatos dolgokat cselekedett; Az Ő jobb keze és az Ő szent karja szerezte meg számára a győzelmet.

Zsoltárok 102,14. New Living Translation

14. Mert a te néped falainak minden (egy) kövét szereti, és még az ő utcáinak pora is drága neki, azt is becsben tartja.

Példabeszédek 20,27. New Living Translation

27. Az Úr fényszórója áthatja az ember szellemét, és feltár minden rejtett indítékot.

Ésaiás 43,18. 19. New Living Translation

18. Ezeket azonban felejtétek el – mert mindez semmi ahhoz képest, amit tenni szándékozom.

19. Ugyanis valami újat készülök tenni. Nézzétek, már el is kezdtem! Nem látjátok? Utat készíték a pusztaságon át. Folyókat támasztok a száraz, műveletlen földeken.

Ésaiás 49,17. New Living Translation

17. Leszármazottaidd, utódaidd hamarosan vissza fognak jönni, azok pedig, akik próbálnak téged elpusztítani, tönkretenni és lerombolni, azok elmennek.

Ésaiás 49,17. New Century Version

17. Gyermekeid hamarosan vissza fognak térni hozzád, és azok az emberek, akik legyőztek/győzedelmeskedtek feletted és pusztítottak téged, elhagynak/elmennek tőled.

Ésaiás 49,17. Easy-to-read

17. Gyermekeid vissza fognak jönni hozzád. Voltak emberek, akik legyőztek/megverték téged, de ezek az emberek aztán békén fognak hagyni téged.

Ésaiás 49,17. Complete Jewish Bible

17. Gyermeked gyorsan közelegnek, pusztítód és kifosztód pedig elmennek/békén hagynak és odébbállnak.

Ésaiás 49,17. God's Word Translation

17. Gyermeked sietve visszatérnek. Azok, akik romlásodra voltak és pusztítottak téged, azok végül elhagynak.

Ésaiás 49,17. Contemporary English Version

17. Városod végül gyorsabban fog megépülni, mint ahogy leromboltatott – azok, akik támadták azt, meghátrálnak/takarodót fújnak/ visszavonulnak/ megfutamodnak és eltávoznak.

Ésaiás 49,17. Orthodox Jewish Bible

17. Banimjaitok sietnek vissza (a goluszoktól); rombolód, és akik téged pusztítottak, eltávoznak előled.

Ésaiás 49,17. The Voice

17. Most pedig, drága Sion, gyermeked hanyatt-homlok futnak vissza hozzád; olyan gyorsan futnak, mint amilyen gyorsan elhagynak vele pusztítód is.

Ésaiás 49,17. Moffatt

17. Az emberek sietnek, hogy felépítsenek téged. Azok pedig, akik rombolást és pusztítást végeztek benned, azok pedig elmennek, békén hagynak, és odébb állnak.

Ésaiás 49,17. Revised Standard

17. A te építőd kiszorítják és felülműlják, túlszárnyalják rombolódat, és azok, akik a pusztulásodat okozták, eltávoznak tőled.

Ésaiás 49,17. The J.B. Rotherham Emphasized Bible

17. Fiaid sietnek hozzád, azok, akik eddig a pusztulásodat, romlásodat okozták, azokat meg hagyj elmenni/hagyj, hadd menjenek!

Ésaiás 53,11. New Living Translation

11. Mikor meglátja majd mindazt, mi elvégeztetik gyötrődése árán, megelégedik lelke. És azáltal, amin átment/amit elszenvedett, igaz szolgám sokak számára lehetővé teszi, hogy igaznak tétethessenek, mivel Ő minden bűnüket elhordozza majd.

Jeremiás siralmi 3,22. 23. New King James Version

22. Az Úr kegyelmei révén nem pusztultunk el, Mert az Ő irgalmasságai kifogyhatatlanok.

23. Újak azok minden reggel; Nagy a Te hűségességed voltod.

Ámos 3,3. The Message

3. Járhat-e két ember (együtt) kéz a kézben, ha nem ugyanarra a helyre tartanak?

Máté 5,15. New International Version

5. A lámpával sem teszik azt az emberek, hogy meggyújtják és véka alá teszik. Helyette a tartójába teszik, és így mindenkinek fényt ad, akik a házban vannak.

Máté 9,20–21. New International Version

20. Éppen akkor, egy asszony, aki 12 éve (folyamatos) vérzés igája alatt szenvedett; hozzá járulván hátulról, megérintette az Ő ruhájának szegélyét.

21. Azt mondta magának / Így szólt ő magában: 'Ha csak megérintem a ruháját, meggyógyulok.'

Máté 9,22. New International Version

22. Jézus megfordult és meglátta őt. "Bátorodjál, leányom" – mondta – "a te hited meggyógyított téged." És az asszony attól a pillanattól fogva gyógyult volt.

János 14,10. New International Version

10. Nem hiszed-é, hogy én az Atyában vagyok, és hogy az Atya én bennem van? A beszédeket, amelyeket én mondok néktek, nem a saját hatalmamnál fogva mondom. Hanem az Atya, aki bennem él, Ő végzi ezeket a munkákat.

Apostolok cselekedetei 26,22. kezdete NLT

22. De Isten megvédelmezett engem, így ezért én a mai napon is, még mindig életben vagyok...

1Korinthus 4,20. New International Version

20. Mert az Isten Királysága nem beszéd dolgában áll, hanem erőben.

1Korinthus 15,49. Rotherham

49. És, ahogy hordtuk a földi ember ábrázatát, hordjuk magunkon a mennyei ember ábrázatát is!

1Korinthus 15,49. Douay–Rheims

49. Ezért, amiként magunkon hordjuk a földi ember ábrázatát, viseljük magunkon/ölsük magunkra ezt a mennyből való ember ábrázatát is!

1Korinthus 15,49. Weymouth New Testament

49. És ahogy hordjuk magunkon ezt a földiekhez hasonlatos ábrázatot, azon legyünk, hogy a mennyben ülőhöz/lakozóhoz (the heavenly One) való hasonlatosságot is magunkon hordozzuk.

1Korinthus 15,49. World English Bible

49. Ahogy hordjuk a porból lett ember ábrázatát, úgy hordjuk a mennyeknek ábrázatát is!

2Korinthus 1,20. New International Version

20. Mert nem számít, hány ígéretet adott nekünk Isten / hány ígéretünk van Istentől, Krisztusban ezek „Igenne” lettek. Mi pedig Krisztus által „Áment” mondunk rájuk az Isten dicsőségére.

2Korinthus 1,20. New Living Translation

20. Mert Isten valamennyi ígérete Őbenne teljesedett be, ezért mi azt mondjuk ezekre: Ámen!, mikor dicsőséget adunk Istennek...

2Korinthus 10,3. New International Version

3. Mert ugyan ebben a világban élünk, de a mi hadviselésünk nem hasonlítható ahhoz, ahogy e világban háborúskodnak.

2Korinthus 10,15. New International Version

15. Nem fogjuk átlépni a saját határainkat / Nem fogunk áthaladni a saját határainkon azáltal, hogy a mások által elvégzett munkával (mi) dicsekszünk. A mi reménységünk ugyanis az, hogy a mi munkánk, közöttetek folyó tevékenységünk területe (az a (munka)terület, amelyen most mi tiköztetek munkálkodunk), ahogy a hitetek egyre jobban növekszik, úgy e terület is nagymértékben ki fog terjeszkedni.

Galata 1,6–12. KJV

6. Csodálkozom, hogy attól, aki meghívott titeket a Jézus Krisztus kegyelmébe, ilyen hamar elhajlottatok más/egy másik evangéliumra

7. Amely nem más; de vannak némelyek, akik zavarnak titeket, és elferdítenék a Krisztus Evangéliumát

8. De akár mi vagy egy angyal a mennyből hirdetne nektek más evangéliumot azon kívül, amit mi prédikáltunk nektek, átkozott legyen az a személy.
9. Ahogy korábban mondtuk, ugyanúgy mondom most is: ha bárki más evangéliumot prédikál nektek, mint amit elfogadtatok/befogadtatok, átkozott legyen az.
10. Mert most embereket akarok meggyőzni, vagy az Istent? vagy embereknek akarok-e kedvére / tetszésére lenni? ha ugyanis az embereknek akarnék tetszeni, akkor nekem nem kellene/nem lenne helyes, hogy a Krisztus szolgálja legyek/nem lehetnék a Krisztus szolgálja. (I should not)
11. De biztosítalak titeket, testvéreim, hogy az Evangélium, amelyet én prédikáltam, nem ember szerint való.
12. Mert én sem embertől vettem azt, sem nem tanítottak arra, hanem a Jézus Krisztus kijelentése által (vettem).

Efézus 4,11–19. New Living Translation

11. Íme az ajándékok, amelyeket Krisztus adott a Gyülekezetnek: az apostolok, a próféták, az evangélisták, a pásztorok és tanítók.
12. Az ő felelősségük az, hogy felszereljék Isten népét az Ő munkájának elvégzésére, és a Gyülekezetnek, Krisztus Testének felépítésére.
13. Ez mindaddig folytatódik, amíg el nem jutunk a hitünknek, és Isten Fia megismerésének egységére, ami már az Úrban való felnőttkorunkat jelenti, elérvén ezáltal Krisztus teljességének mértékét.
14. Akkor többé már nem leszünk kiskorúak, azaz gyermekek. Nem fogunk ide-oda hányódni mindenféle új tanítás szelében. Nem leszünk befolyásolhatók, amikor az emberek igaznak tűnő, fortélyos hazugságokkal próbálnak rászedni minket.
15. Ehelyett az igazságot szóljuk szeretetben, miközben minden úton és módon növekedve, egyre inkább Krisztushoz hasonlóvá válunk, aki feje a Testnek, a Gyülekezetnek.
16. Ő illeszti tökéletesen egybe az egész Testet. Minden egyes tag a saját, személyre szabott feladatát ellátva segíti a többi tag növekedését, s így az egész Test egészséges, növekvő és szeretettel teljes lesz.
17. Az Úrnak hatalmával mondom: ti már ne éljetek úgy, mint a pogányok, mert ők reménytelenül összezavarodottak.
18. Az elméjük telve van sötétséggel; messzire eltávolodtak az Isten adta élettől, mert elméiket bezárták és szíveiket megkeményítették az Ő irányába.
19. Nincsen semmi szégyenérzetük. A mámoros élvezeteknek élnek, és szenvedélyesen úzik a tisztátalanságnak mindenféle formáját.

Filippi 2,20–21. New International Version

Nincs senki, aki olyan lenne, mint Timóteus, aki őszintén törődik / gondoskodik a ti jóléteket felől. Mindenki más csak magára visel gondot, és nem arra, ami számít / fontos Jézus Krisztusnak.

Filippi 3,1–4,1. New Living Translation

Krisztus ismeretének felbecsülhetetlen értéke

- 3,1. Bármilyen történések is, drága testvéreim, örvendeztetek az Úrban. Sosem fáradok bele abba, hogy ezeket mondjam nektek, és teszem ezt azért, hogy megoltalmazzam a hiteteket.
- 3,2. Legyetek óvatosak azokkal az ebekkel, azokkal az emberekkel, akik gonoszt cselekszenek, azokkal a megcsonkítottakkal, akik azt mondják, hogy körül kell metélkednetek ahhoz, hogy üdvözljete.
- 3,3. Mert mi vagyunk az igazi körülmetéltek, mi, akik Isten Szelleme által végezzük az imádatot. Mi arra támaszkodunk, amit Jézus Krisztus végzett el értünk. Nem emberi erőfeszítésekre vetjük a bizodalunkat,
- 3,4. noha, ha valakinek, akkor nekem lehetne bizodalom a saját erőfeszítésemben. Valóban, ha másoknak van okuk a saját erőfeszítésükben bizakodniuk, akkor nekem még inkább van!

3,5. Nyolc napos koromban körülmetéltek. Izrael tiszta-vérvonalú állampolgára vagyok, Benjámin törzséhez tartozom; ha valaha is volt olyan, hogy igazi héber – én az vagyok. A farizeusok közé tartoztam, akik a zsidó törvény iránti legszigorúbb engedelmisséget tanúsítják.

3,6. Annnyira buzgó voltam, hogy kíméletlenül üldöztem a gyülekezetet. Ami pedig az igaz voltomat illeti, a törvény iránti engedelmisség tekintetében feddhetetlen voltam.

3,7. Valaha azt gondoltam, hogy ezek a dolgok értékesek, de ma már értéktelennek tekintem őket, amiatt, amit Krisztus tett.

3,8. Igen, minden egyéb értéktelen, amikor Krisztus Jézus, az én Uram ismeretének határtalan értékével hasonlítjuk össze. Mert Őérte minden egyebet elvettem, mindent hulladéknak tekintek, azért hogy megnyerhessem Krisztust

3,9. és eggyé lehessenek Vele. Többé már nem számítok arra, hogy a törvénynek engedelmeskedve magamat igazzá tehetem; ellenkezőleg, megigazulttá a Krisztusba vetett hitem által válok. Mert az, ahogy Isten igazzá tesz minket Maga előtt, kizárólag a hiten alapul.

3,10. Én meg akarom ismerni Krisztust, s meg akarom tapasztalni azt a hatalmas erőt, amely feltámasztotta Őt a halálból. Vele együtt akarok szenvedni, osztozván az Ő halálában,

3,11. hogy valamilyen módon megtapasztalhassam a halálból való feltámadást is!

Egyenest a cél felé törekedve

3,12. Nem azt akarom ezzel mondani, hogy már elértem volna ezeket a dolgokat, vagy hogy elértem volna a tökéletességet. De törekszem arra, hogy birtokolhassam azt a tökéletességet, amelyért Krisztus Jézus birtokba vett engem.

3,13. Nem, drága testvéreim, még nem értem el, de erre az egy dologra összpontosítok: Elfeledve a múltat és előre tekintvén arra, ami előttem áll

3,14. eltökélten haladok, hogy elérjem a célt, és átvegyem a mennyei jutalmat, mert Isten, Jézus Krisztus által, erre hív minket.

3,15. Mi, akik szellemileg felnőtt korba jutottunk, legyünk egyetértésben ezeket a dolgokat illetően. Ha valamely ponton nem értetek egyet velem, hiszem, hogy Isten megvilágosítja azt számotokra.

3,16. Ragaszkodnunk kell ahhoz az előrehaladáshoz, amit már megtettünk.

3,17. Drága testvéreim, legyetek az életmódom követői, és tanuljatok azoktól, akik követik a mi példánkat,

3,18. Korábban ugyanis már többször mondtam, és most újra, könnyek között mondom, hogy sokan vannak, akiknek az életvitele arról tanúskodik, hogy ők valójában Krisztus keresztségének az ellenségei.

3,19. Ők a vesztükbe rohannak. Az ő istenük az étvágyuk, szégyenletes dolgokkal kérkednek, és csupán a földi életükkel törődnek.

3,20. Mi viszont mennyei állampolgárok vagyunk, oda tartozunk, ahol Jézus Krisztus él. És türelmetlenül várjuk, hogy visszatérjen, mint Üdvözítőnk.

3,21. Ő majd megragadja halandó testeinket és olyan dicsőséges testekké változtatja át, amilyen az Övé is; és ugyanezzel az erővel mindent a Maga fennhatósága alá is helyez.

4,1. Ezért, drága testvéreim, maradjatok hűségesek az Úrhoz. Szeretlek benneteket, és vágyódom látni titeket, drága barátaim, mert ti vagytok az én örömöm, és koronám, amelyet a munkámért kapok.

1Thessalonika 4,11. Message

11. Maradjatok nyugodalomban, törődjete a magatok dolgával, a saját munkátok legyen elvégezve. Hallottátok már ezeket tőlünk korábban, egy emlékeztetés azonban sosem árt.

Zsidó 9,28. NKJV

28. Tehát Krisztus megáldoztatott egyszer, hogy elhordozza sokak bűnét. Azoknak, akik Őt buzgón várják, másodszor is meg fog jelenni, teljesen függetlenül, teljesen eltekintve és elválasztva a bűntől, a teljes üdvösségért.

Zsidó 10,2. NKJV

2. Mert akkor nem hagyták volna-e abba az áldozást? Mert az imádók/az áldozók, ha egyszer megtisztultak volna, többé már semmi nemű büntudattal nem bírtak volna.

Zsidó 11,1. New Living Translation

1. A hit bizonyosság arról, hogy amiben reménykedünk, az valóban megtörténik, biztosítékot / garanciát ad a számunkra azokról a dolgokról, amelyeket nem látunk.

A HIT az a bizonyossága / biztosítéka / garanciája (a megerősítése, a tulajdoni lapja) azoknak a dolgoknak, amelyeket reménylünk

~ az általunk reményelt dolgok bizonyossága / biztosítéka (megerősítése, tulajdoni lapja) bizonyítékul lévén / bizonyítéka azoknak a dolgoknak, amelyeket nem látunk, és a valóság felől való meggyőződés (a hit ugyanis valós tényként / tényleges valóságnak érzékelni, ami az érzékszervek / érzéki észlelés számára (még) nem jelentetett ki / nem jelentetett meg.)

~ ami az érzéki észlelés számára még nem kijelentett / kinyilatkoztatott valóság.

Mi a hit? A hit az a bizakodó / bizakodással teljes bizonyosság, hogy / mely szerint azok a dolgok, amelyeket reménylünk, bekövetkeznek / valóságba jönnek / megtörténnek.

Ez a bizonyítéka / nyilvánvaló ténye / kézzelfogható ténye / bizonyossága azoknak a dolgoknak, amelyeket nem lát(ha)tunk.

Jakab 1,17. Twentieth Century New Testament – TCNT

17. Minden jó ajándék és minden tökéletes adomány felülről jön, a mennyben lévő világosságok/fények Alkotójától jön le hozzánk; attól, aki maga soha nem vettetik alá (semmilyen) változásnak, vagy elhalványulásnak/ fogyatkozásnak/ hanyatlásnak/ elsötétülésnek.

Jakab 3,2. New International Version

2. Mindannyian sok dologban megbotlunk. Ha valaki sohasem hibázik / vétkezik abban, amit mond, az tökéletes ember, képes az egész testét féken tartani.

1Péter 1,17. New Living Translation

8. És emlékezzetek arra, hogy a mennyei Atyának, akihez imádkoztok, nincsenek kedvencei. Ő a tetteitek szerint ítél el, vagy jutalmaz meg titeket. Nektek tehát az Iránta való tiszteletteljes félelemben kell élnetek, az alatt az idő alatt, amíg “ideiglenes lakosokként” itt tartózkodtok.

1Péter 3,8. 10–12. The Message

8. Legyetek készségesek az összhang megteremtésére, legyetek megértőek, szeretetteljesek, könyörületesek és alázatosak.

10. Ha valaki élvezni akarja az életet, azt akarja látni, hogy jóval telnek meg napjai, így tegyen: Ne mondjon semmi gonoszt vagy megbántót,

11. utasítsa el a rosszat és gyakorolja a jót; minden erejével azon legyen, hogy békességben legyen.

12. Isten mindezekre helyesléssel tekint, meghallgatja és meg is válaszolja az ilyen ember kéréseit; de hátat fordít azoknak, akik gonoszul cselekednek.

Jelenések 2–3. The Message

Jelenések 2

Az efézusi gyülekezetnek:

1. Írd meg ezt Efézusnak, a gyülekezet angyalának. Az, Aki jobb kezének markában tartja a hét csillagot, áthalad a hét arany fény/lámpás gyűrűjén, ezt mondja:

2–3. Látom mit végeztél, a kemény, kemény munkádat és azt, hogy megtagadtad, hogy feladd. Tudom, hogy nem viseled el a gonoszt, hogy kigyomlálod a magukat apostolnak tettetőket. Ismerem a kitartásodat, a bátorságodat az én ügyemben, hogy te sosem fáradsz ki.

4–5. De eltávolodtál az első szeretetedtől – miért? Egyébként is, mi történik veled? Van egyáltalán fogalmad arról, hogy milyen messze estél? Mint a Lucifer leesése!

Fordulj vissza! Állítsd helyre azt a te drága előbbi szeretetedet! Nincs több vesztegetni való idő, mert már úton vagyok, hogy elmozdítsam a fényedet az arany fények gyűrűjéből.

6. Viszont van valami, ami a becsületedre szolgál. A nikolaiták dolgait gyűlöled, amit én is.

7. Ébren vannak-e füleid? Figyelj! Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken. Hamarosan a győzteseket egy vacsorára hívom. Lakomat adok az Élet Fájának gyümölcséből, ünnepi díszvacsorát (bankettet), Isten gyümölcsös kertjéből szakajtott gyümölcscsel.

A smirnai gyülekezetnek:

8. Írd meg ezt Smirnának, a gyülekezet angyalának: A Kezdet és a Vég, az Első és Utolsó, aki Halott volt, de ismét Életre kelt, ezt mondja:

9. Látom a fájdalmadat és szegénységedet – az állandó fájdalmat, iszonyatos szegénységet – de látom a te bőségedet is. És hallom a hazugságot, amit állítanak azok, akik magukat jó zsidóknak mutatják, de valójában a sátán társaságához tartoznak.

10. Ne félj semmitől, amiben szenvedni fogsz – de maradj őrhelyeden/vigyázásban. Semmitől ne félj! A sátán azon van, hogy tömlöcbe hajítson téged egy rövid megpróbáltatás idejére – tíz napra. Nem fog örökké tartani.

Ne add fel, még ha az életedbe kerül is. Állj meg benne a helyed hitben. Mert eltévedt számodra egy Élet-Koronája, amely már készen áll, neked készült.

11. Éberek-e füleid? Figyelj! Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken. A Krisztusban Győztesek biztonságban vannak az ördög-haláltól.

A pergámumi gyülekezetnek:

12. Írd meg ezt Pergámumnak, a gyülekezet angyalának. Az, akinél a kétélű kard van és a szájának hüvelyéből húzza azt elő – annak szájából így jönnek ki a kardéles szavak:

13. Látom, hogy hol lakozol, éppen a sátán trónjának árnyékában. De bátorságosan folytatod tovább az én Nevemben; soha egyszer sem tagadtad meg az én Nevemet, még akkor sem, amikor a nyomás a legnagyobb súllyal nehezedett rád, amikor Antipás mártírhálált halt, az én tanúm, aki hűséges maradt hozzám még a Sátán terepén is.

14–15. De miért merülsz el olyan nagyon abban a tömegben, amely a Bálám népe? Nem emlékszel, hogy Bálám egy ellenséges követ volt, aki bűnre csábította Bálákot és szabotálta Izrael szent zárán-doklatát azzal, hogy istentelen ünnepeket tartott? És miért tűröd el a nikolaitákat, akik ugyanezeket cselekszik?

16. Elég! Ne engedj nekik, hamarosan veled leszek. Elegendem van belőlük és nemsokára darabokra szabdalom őket pengeéles szavaimmal.

17. Éberek a füleid? Figyelj. Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken. A Szent Mannát adom minden győztesnek, és adok nektek egy tiszta, sima követ is, amelyre az új nevetek, az új titkos nevetek lesz rávésve.

A tiatirabeli gyülekezetnek:

18. Írd meg ezt tiatirának, a gyülekezet angyalának. Isten Fia lángoló, izzó szemekkel és kohóban tüzesedett bronzfényű lábakon állva ezt mondja:

19. Mindent látok, amit értem teszel. Lenyűgöző! A szeretet és a hit, a szolgálat és a kitartás. Igen, nagyon lenyűgöző! Minden nap egyre jobb leszel ezekben.

20–23. De miért engedted azt a Jézabelt, aki prófétának hívja magát, hogy tévútra vezesse, a keresztség megtagadására és egy saját vágyait kielégítő vallásra térítse az én drága szolgálómat? Adtam neki egy esélyt, hogy megváltoztassa az útjait, de nem áll szándékában feladni az Isten dolgaiban lévő futását. Hamarosan tönkreteszem őt a társaival együtt, mivel gyülekezetedet játszanak, melyben a vallást összevegyítik a szexualitással. Az ő bálvány-paráználkodásaiknak fattyú utódait is megölöm. Akkor pedig minden gyülekezet tudni fogja, hogy ez a jelenség, ami megjelent az ő a gyülekezetükben, nincs ínyemre. Minden indítékot átvilágítok, mint a röntgensugár, és biztos lehetsz benne, hogy azt kapod, ami hozzád jön.

24–25. Ti pedig, a többi tiatirabeli, akiknek semmi közötök nincs ehhez a gyalázathoz, akik megvetitek az ördöggel való játszadozást, aki a mélységgel kérkedik, biztosak lehettek benne, hogy én nem fogom az életet még nehezebbé tenni nektek, mint amilyen most. Tartsatok ki az igazságban, ami nálatok van, amíg odaérek.

26–28. Itt a jutalom, ami minden győztest megillet, mindenkit, aki megmarad ebben és megtagadja, hogy feladja: Uralkodni fogtok a nemzeteken, a ti Pásztor-Király uralkodásotok olyan erős, mint a vasvessző, az ő ellenállásuk pedig olyan törekeny, mint az agyagedény. Ez volt az ajándék, amit az én Atyám adott nekem, tovább adom nektek – és a Hajnalcsillagot is, vele együtt!

29. Éberek a füleid? Figyelj. Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken.

Jelenések 3

A sárdisi gyülekezetnek

1. Írd meg ezt Sárdisnak, a gyülekezet angyalának. Aki egy kezében tartja az Istennek hét Szellemét, erős markában a hét csillagot, ezt mondja: Átlátok a te munkádon. Erő és lelkesedés a te hírved, de halott vagy, teljesen halott, mint a sír.

2–3. Állj lábra, kelj fel! Vegyél egy mély lélegzetet! Talán még van benned élet. De ezt nem tudhatnám, ha csupán a buzgóságos munkádra tekintenek, Isten munkáiból még semmit sem fejeztél be. A te állapotod kétségbeejtő. Gondolj az ajándékokra, ami valaha a kezekben volt, az üzenetre, amit a saját füleddel hallottál – ragadd meg újra és fordulj vissza Istenhez.

Ha visszahúzod a takarót a fejedre és alszol tovább, megfeledkezve Isten dolgairól, visszatérek, amikor a legkevésbé számításra és úgy török be az életedbe, mint a tolvaj éjjel.

4. Még mindig van néhány követőd Jézusban a sárdisi gyülekezetből, akik nem rontották meg magukat a világ szennyében henteregve. Ők pompában fognak velem járni. Ők bebizonyították, hogy értékesek.

5. A győztesek dicsőségben fognak felvonulni, neveik kitörölhetetlenül állnak az Élet Könyvében. Én fogom őket felvezetni és bemutatni név szerint az Atyámnak és az angyaloknak.

6. Éberek a füleid? Figyelj. Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken.

A filadelfiai gyülekezetnek:

7. Írd meg ezt Filadelfiának, a gyülekezet angyalának. A Szent, az Igaz – akinek Dávid kulcsa a kezében van, ajtókat nyit meg, amiket senki nem tud bezárni, ajtókat zár be, amiket senki nem tud kinyitni – ezt mondja:

8. Látom, mit végeztél. Most pedig lásd én mit végeztem. Olyan ajtót nyitottam meg előtted, amit senki nem tud bezárni. Tudom, hogy nincs sok erőd; azt használtad, amid volt, hogy megtartsd az én Igémet. Nem tagadtál meg, a nehéz időkben sem.

9. És nézd, ahogy fogom azokat, akik igaz hívőknek nevezik magukat, de egyáltalán nem azok, képmutatók, akiknek az igazi tagságuk a Sátán klubjához köthető – nézd, ahogyan levettetem velük a képmutatásukat és kényszerítem őket, hogy elismerjék, te vagy az, akit én szeretek.

10. Mert megtartottad az Igémet elszánt hosszútűréssel, én is megtartalak a megpróbáltatások idején, amely hamarosan elérkezik és az egész világon minden férfi, nő és gyermek meg lesz próbálva.

11. Úton vagyok, itt leszek hamar. Tartsd erősen a kezéd azon, amid van, hogy senki ne vonja el a figyelmed vagy rabolja el tőled a koronádat.

12. Minden győztest oszloppá teszek Isten szentélyében, a tiszteletre méltóság örök és állandó időkre szóló helyére. Azután neveket írok rátok, az oszlopokra: Isten nevét, Isten Városának nevét – az Új Jeruzsálemet, amely a Mennyből száll le – és az én új Nevemet.

13. Éberek a füleid? Figyelj. Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken.

A laodiceai gyülekezetnek:

14. Írd meg Laodiceának, a gyülekezet angyalának. Isten Igene (Ámene), a Hűséges és Igazat szóló tanú, Isten Teremtésének Első embere, ezt mondja:

15–17. Ismerlek kívülről-belülről és nagyon kevés dolgot találok benned, ami a kedvemre való.

Nem vagy forró, nem vagy hideg – pedig sokkal jobb vagy melegnek, vagy hidegnek lenni! Lanya vagy. (Pangó) Állóvíz vagy. A gyomrom kavargó tőled. Így dicsekszel: gazdag vagyok, én értem el, semmire sincs szükségem senkitől, megfelelkezve arról, hogy valójában szánalomra méltó vagy, vak koldus, megkopott fényű és hontalan.

18. Ezt akarom inkább, hogy cselekedd: vegyél aranyat éntőlem, aranyat, amely az arany finomító tűzén ment keresztül. Akkor majd gazdag leszel. Vegyél ruhákat éntőlem, ruhákat, amelyeket a Mennyben terveztek/ruhákat a mennyei Tervezőtől. Így is elég sokáig járkáltál félmeztelenül. És vegyél gyógyírt a szemedre éntőlem, hogy láss, hogy valóban láss.

19. Azokat, akiket szeretek, előállítom, ösztönzöm és helyreigazítom és vezetem őket, hogy a legjobb életet élhessék, amit csak élhetnek. Kelj föl a lábadra! Hátra arc! Futás a te Istened nyomában!

20–21. Nézz rám. Az ajtó előtt állok. Kopogtatok. Ha hallasz engem és megnyitod nekem az ajtót, bejövök és leülök, és veled vacsorázok. A győztesek mellett foglak ülni az asztalfőnél, éppúgy ahogyan én is elfoglaltam a tisztelet helyét az én Atyám mellett, mert győzedelmeskedtem. Ez az én ajándékom a győzteseknek.

22. Éberek a füleid? Figyelj. Hallgass az Ige Szelére, a Szellemre, ahogy keresztülsűvít a gyülekezeteken.